KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e januari 1967 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de zondagsrust van het varend personeel van de ondernemingen voor de binnenscheepvaart, de Rijnvaart en de internationale vaart die vervoer van goederen verrichten", heeft de 17e februari 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 31 janvier 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au repos du dimanche du personnel navigant des entreprises de la batellerie, de la navigation rhénane et de la navigation internationale effectuant du transport de marchandises", a donné le 17 février 1967 l'avis suivant :

Luidens artikel 2 van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust is deze wet niet van toepassing op ... 5° het varend personeel van de visserijbedrijven en het varend personeel tewerkgesteld aan werken van vervoer te water en in de lucht, met uitzondering van de personen die verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers.

Uit die tekst blijkt dat alleen zij die verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers onder de toepassing vallen van de wet van 6 juli 1964. Weliswaar kan de Koning, volgens artikel 3 van de wet, de bepalingen van de wet toepasselijk verklaren voor andere dan binnenschippers, maar daarvoor zijn een voorstel van het bevoegde paritair comité en het advies van de Nationale Arbeidsraad vereist.

De Regering bedoelt niet het ontwerp te verruimen tot personen die niet verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers.

Het ontwerp moet dus uitdrukkelijk in artikel 1 vermelden dat het enkel toepassing zal vinden op werknemers die verbonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst voor binnenschippers en op hun werkgevers.

+

+ +

.../...

Gelet op het bepaalde in artikel 30 van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust, moet het ontwerp aangevuld worden met een opheffingsbepaling. Aangezien het ontwerp blijkbaar het besluit van de Regent van 22 juni 1949 dient te vervangen, kan dat besluit volledig worden opgeheven. De volgende tekst wordt in overweging gegeven :

"Artikel 4.-

Het besluit van de Regent van 22 juni 1949 tot invoering van de zondagsrust voor de arbeiders gebonden door een arbeidsovereenkomst wegens dienst op de binnenschepen, wordt opgeheven".

De artikelen 4 en 5 van het ontwerp dienen te vernummeren.

Aux termes de l'article 2 de la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche, cette loi ne s'applique pas... 5° au personnel navigant des entreprises de pêche et au personnel navigant occupé à des travaux de transport par air et par eau, à l'exception des personnes liées par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

Il ressort de ce texte que seules les personnes liées par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure tombent sous l'application de la loi du 6 juillet 1964. Sans doute, le Roi peut-il, en vertu de l'article 3 de la loi, étendre les dispositions de celle-ci à des personnes autres que les bateliers, mais une proposition de la commission paritaire compétente et l'avis du Conseil national du travail sont requis à cette fin.

Le Gouvernement n'entend toutefois pas englober dans le champ d'application du projet, les personnes qui ne sont pas liées par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

Le projet devrait, dès lors, disposer expressément en son article 1er qu'il ne s'appliquera qu'aux personnes liées par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure et à leurs employeurs.

+

+ +

.../...

Eu égard à la disposition de l'article 30 de la loi du 6 juillet 1964, il convient de compléter le projet par une disposition abrogatoire. Le projet étant apparemment destiné à se substituer à l'arrêté du Régent du 22 juin 1949, celui-ci peut être abrogé dans son ensemble. Le texte suivant est suggéré à cette fin :

"Article 4.-

L'arrêté du Régent du 22 juin 1949 instituant le repos dominical pour les travailleurs liés par un contrat d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure, est abrogé".

La numérotation des articles 4 et 5 du projet doit être adaptée en conséquence.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.